

**ORCHESTRE**  
DES  
**LYCÉES**  
FRANÇAIS  
DU MONDE

radiofrance



l'orchestre  
philharmonique  
de radiofrance  
MIKKO FRANCK  
DIRECTEUR MUSICAL



COLLEGE  
PIERRE  
MENDES-FRANCE  
MARCOUSSIS



Lycée International  
SAINT-GERMAIN-EN-LAYE



aefe  
Agence pour  
l'enseignement français  
à l'étranger

# LE PROJET

## Un projet musical pluriculturel et fédérateur, fruit de partenariats fructueux...

L'Orchestre des lycées français du monde (souvent appelé « OLFM » par les intéressés) est un projet musical créé à l'initiative d'**Adriana Tanus, chef d'orchestre** et professeur de musique au Lycée français de Madrid. L'objectif ? Créer une interaction entre des élèves musiciens de différents établissements du réseau scolaire mondial de l'AEFE qui partagent **deux passions, le français et la musique**. D'abord auditionnés grâce à des vidéos en ligne, les instrumentistes continuent à échanger et travailler avec les artistes engagés auprès d'eux dans le projet, notamment *via* des outils numériques.

**Au moins deux rassemblements en tutti sont organisés dans l'année**, pour des cycles de répétitions couronnés par des concerts publics. Une première fois en janvier au Lycée français de Madrid, une deuxième fois en mars à Paris et Marcoussis (Essonne), à l'occasion de la **Semaine de la langue française et de la Francophonie** organisée par le ministère de la Culture. D'autres concerts, en formation partielle notamment, peuvent émailler l'année.

Cet orchestre a été **fondé en 2015**, année du 25<sup>e</sup> anniversaire de l'AEFE, et a pris progressivement de l'ampleur : formé d'abord d'une trentaine de musiciens, uniquement de lycées français d'Europe, il en a compté une cinquantaine dès 2016 et son recrutement s'est ouvert à **toutes les zones du monde**.

Depuis ses débuts, l'orchestre est associé à la **chorale** du collège de **Marcoussis**, dirigée par **Claire Perez-Maestro**, et bénéficie du soutien de la ville et de ses habitants qui assurent l'accueil des musiciens.

**Radio France** est un partenaire incontournable du projet. Depuis trois ans, des musiciens de son prestigieux **Orchestre Philharmonique** s'associent au recrutement des jeunes, participent à leurs répétitions et les guident dans l'apprentissage des œuvres tout au long de l'année scolaire, grâce à la vidéo et la correspondance « digitale ». Le service pédagogique du « Philhar » met en œuvre ce tutorat et coordonne la production artistique.

Pour cette **4<sup>e</sup> saison**, l'orchestre rassemble **70 musiciens** des lycées français du monde. Ils sont accompagnés d'un chœur composé de collégiens de Marcoussis, Saint-Germain-en-Laye et de lycées français d'Afrique et d'Asie. Cette « **Jeune Planète Musique** » se produira le **17 mars 2018** dans une salle de concert exceptionnelle au cœur de Paris, dotée de plus de 1 400 places installées en balcons et réparties tout autour de la scène : l'**Auditorium de Radio France**.

L'Orchestre des lycées français du monde et le chœur reflètent ce que représente le réseau éducatif français à l'étranger : un réseau d'excellence, innovant, ouvert sur le monde et porté par les valeurs universelles humanistes.

SAISON 2014-2015.

## 13 ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES, IMPLANTÉS DANS 10 PAYS D'EUROPE

**Allemagne** (Hambourg), **Autriche** (Vienne), **Belgique** (Bruxelles), **Croatie** (Zagreb), **Espagne** (Madrid, Valence), **Italie** (Florence, Rome), **Pologne** (Varsovie) **Portugal** (Lisbonne, Porto), **Royaume-Uni** (Londres), **Russie** (Moscou).

Rassemblements à Madrid et à Paris, pour les 25 ans de l'AEFE.

SAISON 2015-2016,

## 27 ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES,

## IMPLANTÉS DANS 21 PAYS D'EUROPE, DU MAGHREB, DU MOYEN-ORIENT ET D'ASIE

**Allemagne** (Hambourg), **Autriche** (Vienne), **Belgique** (Bruxelles), **Chine** (Shanghai), **Danemark** (Copenhague), **Émirats Arabes Unis** (Dubai), **Espagne** (Bilbao, Madrid, Valence), **Grèce** (Athènes), **Indonésie** (Jakarta), **Italie** (Florence), **Japon** (Tokyo), **Liban** (Beyrouth), **Pologne** (Varsovie), **Portugal** (Lisbonne, Porto), **République tchèque** (Prague), **Roumanie** (Bucarest), **Royaume-Uni** (Londres), **Russie** (Moscou), **Syrie** (Damas), **Tunisie** (Tunis), **Vietnam** (Ho-Chi-Minh-Ville).

Rassemblements à Madrid et à Paris, avec un concert au Studio 104 de Radio France, puis à Varsovie.

SAISON 2016-2017,

## 34 ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES, IMPLANTÉS SUR LES QUATRE CONTINENTS

**Allemagne** (Hambourg, Francfort), **Autriche** (Vienne), **Belgique** (Bruxelles), **Canada** (Québec), **Chine** (Shanghai), **Colombie** (Cali), **Corée du Sud** (Séoul), **Danemark** (Copenhague), **Émirats Arabes Unis** (Dubai), **Équateur** (Quito), **Espagne** (Bilbao, Madrid, Valence), **Grèce** (Athènes), **Irlande** (Dublin), **Jérusalem**, **Italie** (Florence, Rome, Turin), **Japon** (Tokyo), **Maroc** (Rabat), **Paraguay** (Assomption), **Pologne** (Varsovie), **Portugal** (Lisbonne), **Roumanie** (Bucarest), **Royaume-Uni** (Londres), **Salvador** (San Salvador), **Syrie** (Damas), **Taiwan** (Taïpei), **Tunisie** (La Marsa), **Vénézuéla** (Caracas), **Vietnam** (Ho-Chi-Minh-Ville).

Rassemblements à Ho-Chi-Minh-Ville et à Paris, avec un concert au Comedia.



# SAISON 2017-2018, 36 ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES, IMPLANTÉS SUR LES QUATRE CONTINENTS

## ORCHESTRE

**Allemagne** (Hambourg), **Argentine** (Buenos Aires), **Autriche** (Vienne), **Belgique** (Bruxelles), **Canada** (Québec), **Chine** (Shanghai), **Colombie** (Cali), **Corée du Sud** (Séoul), **Costa Rica** (San José), **Danemark** (Copenhague), **Équateur** (Quito), **Espagne** (Barcelone, Madrid, Palma, Valence), **États-Unis** (San Francisco), **France** (Saint-Germain-en-Laye), **Grèce** (Athènes), **Italie** (Florence, Rome, Turin), **Luxembourg**, **Pologne** (Varsovie), **Portugal** (Lisbonne), **Roumanie** (Bucarest), **Royaume-Uni** (Londres), **Salvador** (San Salvador), **Sénégal** (Dakar), **Syrie** (Damas), **Taiwan** (Taïpei), **Turquie** (Istanbul), **Vietnam** (Ho-Chi-Minh-Ville).

## CHŒUR

**Côte d'Ivoire** (Abidjan), **France** (Marcoussis, Saint-Germain-en-Laye), **Vietnam** (Ho-Chi-Minh-Ville).

RASSEMBLEMENTS À MADRID ET À PARIS,  
AVEC UN CONCERT À L'AUDITORIUM DE RADIO FRANCE  
LE 17 MARS 2018

Dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la Francophonie

# LES RENDEZ-VOUS DE LA SAISON 2017/2018

**JUIN 2017**

Appel à candidatures

L'Orchestre des lycées français du monde recrute des musiciens, élèves de la 6<sup>e</sup> à la terminale.

Les candidats doivent remplir un formulaire d'inscription en ligne avant le **30 septembre 2017** et sont invités à enregistrer une vidéo. Cette vidéo doit comprendre deux extraits d'œuvres choisies librement par le musicien : l'un doit être expressif, l'autre technique. Il est possible de jouer avec ou sans pianiste accompagnateur.

**OCTOBRE 2017**

Auditions

Les candidats sont sélectionnés à partir de leurs enregistrements vidéo et s'engagent à participer à l'ensemble des répétitions nécessaires à la réussite du projet. Une liste d'attente est établie pour les candidats n'ayant pas été retenus lors de la première sélection.

**15-20 JANVIER 2018**

Rassemblement et répétitions au Lycée français de Madrid, Espagne

**19 JANVIER 2018**

Concert au théâtre du Lycée français de Madrid

**10-18 MARS 2018**

Rassemblement à Marcoussis, Saint-Germain-en-Laye et Paris

**12-15 MARS 2018**

Répétitions à Marcoussis

**16-17 MARS 2018**

Répétitions à Radio France

**17 MARS 2018**

Concert dans l'Auditorium de la Maison de la radio  
donné dans le cadre de la *Semaine de la langue française et de la Francophonie*  
Renseignements sur le site [maisondelaradio.fr](http://maisondelaradio.fr)





# L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

## Des artistes engagés autour d'un projet musical pluriculturel



### L'ORCHESTRE

#### Adriana Tanus

chef d'orchestre et professeur de musique au Lycée français de Madrid

« Cet orchestre est né d'un rêve : voir des jeunes rassemblés à travers l'union de deux grandes passions, le français et la musique. Et réaffirmer que l'excellence de l'enseignement français se révèle aussi à travers l'art, et autour de valeurs communes telles que la solidarité, le partage et la tolérance.

Des valeurs qui vont de pair avec la créativité et la sensibilité artistique essentielles au développement de nos jeunes, futurs citoyens. »

### ACCOMPAGNÉE PAR DES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE RADIO FRANCE

**Anne Villette** et **Mireille Jardon** violons

**Jean-Claude Auclin** violoncelle

**Jean-Pascal Post** clarinette

**Jean-Pierre Odasso** trompette

### LE CHŒUR

#### Claire Perez-Maestro

chef de chœur et professeur de musique au collège Pierre-Mendès-France de Marcoussis

#### Magali Chaudemanche

chef de chœur et professeur de musique au Lycée français international Marguerite-Duras d' Ho-Chi-Minh-Ville

#### Yanis Djaout

professeur de musique au Lycée international de Saint-Germain-en-Laye

#### Stéphane Oyoua

professeur de musique au Lycée français Blaise-Pascal d'Abidjan



# LES OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES ET ÉDUCATIFS

L'Orchestre des lycées français du monde offre aux élèves une formation approfondie du métier de musicien d'orchestre et répond à plusieurs objectifs pédagogiques et éducatifs :

- Favoriser l'esprit de partage chez les jeunes musiciens et leur faire connaître la diversité culturelle par la découverte de pays et par le lien avec des musiciens de différents horizons
- Promouvoir la langue et la culture françaises, notamment à travers la *Semaine de la langue française et de la Francophonie*
- Connaître et faire connaître des œuvres du patrimoine musical
- Enrichir la sensibilité artistique de chacun des élèves
- Bénéficier de l'enseignement de musiciens professionnels, pour progresser individuellement et collectivement
- Apprendre à jouer en orchestre, à écouter chacun collectivement, tout en progressant individuellement
- Partager la scène avec un chœur, se sensibiliser à la polyphonie vocale et appréhender au mieux l'ensemble chœur-orchestre.





# DES VALEURS FORTES



## FORMATION

Passionnés de musique et curieux, les élèves sont à la fois des instrumentistes aguerris et apprentis. Les jeunes musiciens s'engagent à partager leurs connaissances et à les développer. Des musiciens de l'Orchestre philharmonique de Radio France les accompagnent dans cette aventure musicale.

dialogue des cultures

accompagnement

découverte

patrimoine

ouverture

## DIVERSITÉ CULTURELLE

partage



respect

œuvre collective

## VIVRE ENSEMBLE

S'accepter, communiquer malgré ses différences, sans se juger, sans se mépriser. Le vivre-ensemble s'apprend.

« La musique, et encore plus un orchestre, est l'un des plus beaux exemples d'unité ! Et sans doute ce modèle d'union dans la diversité que représente un orchestre est à l'image de la société que nous voulons construire. Un monde qui voit les différences comme une chance tout en permettant à chacun de s'intégrer dans une communauté bienveillante. »  
Adriana Tanus, chef d'orchestre

## EXPERTISE

## CRÉATIVITÉ

écoute

interdisciplinarité

passion



## COLLABORATION

sensibilité artistique

travail commun

esprit de groupe

échange culturel

dépassement de soi



# DEUX TEMPS FORTS

## MADRID, 15-20 JANVIER 2018

Le Lycée français de Madrid (LFM) accueille les musiciens de l'Orchestre des lycées français du monde et des choristes de Marcoussis, accompagnés des tuteurs, musiciens de l'Orchestre Philharmonique de Radio France.

**Le vendredi 19 janvier**, un concert est donné au théâtre du lycée.



Établissement plus que centenaire (133 ans en 2018 !), fleuron de la culture française dans l'agglomération madrilène, le Lycée français de Madrid accueille plus de 4 000 élèves, répartis sur deux sites. Ouvert au monde et innovant, il est le lieu d'une intense vie culturelle et artistique.

Un cycle de répétitions est prévu dans l'académie de Versailles, à l'École des arts de **Marcoussis** et au Lycée international de **Saint-Germain-en-Laye**.



## MARCOUSSIS, SAINT-GERMAIN-EN-LAYE ET PARIS 10-18 MARS 2018

Le samedi 17 mars, à l'occasion de la **Semaine de la langue française et de la Francophonie**, l'Orchestre des lycées français du monde et son chœur international se produisent dans le somptueux **Auditorium de la Maison de la radio**, devant un public de plus de 1 400 personnes.

# PROGRAMMATION MUSICALE

**FELIX MENDELSSOHN**

Symphonie n°4 « Italienne », 1<sup>er</sup> mouvement

**JEAN SIBELIUS**

La fille de Pohjola

**GIOACCHINO ROSSINI**

Ouverture de Guillaume Tell

**LÉO DELIBES**

Duo des fleurs, extrait de Lakmé

**CHARLES GOUNOD**

Valse de Marguerite, extrait de Faust

**SERGE GAINSBOURG**

arrangement orchestral : **NOBUYUKI NAKAJIMA**

La Javanaise

Ces petits riens

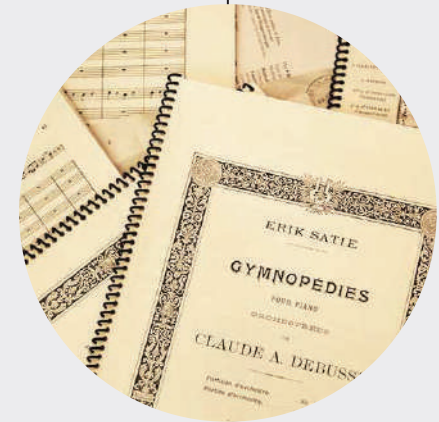
**ISABELLE ABOULKER**

Chanter ensemble

**CHANTS TRADITIONNELS DU JAPON ET DE CÔTE D'IVOIRE**

Sakura

Akwaba





JEUNE PLANÈTE MUSIQUE

**aefe**  
Agence  
Développement Europe  
& Manager

# DES PARTENAIRES ENGAGÉS

Convergence de talents auprès de l'AEFE pour la réussite d'un projet artistique ambitieux...

radiofrance



Radio France, avec des musiciens et le service pédagogique de l'Orchestre Philharmonique de Radio France  
« La musique et la radio forment des liens entre les hommes par-delà les générations et par-delà les frontières. Ces artistes en devenir partagent le même amour de la musique et de la langue française, et c'est une joie pour Radio France que des musiciens de l'Orchestre Philharmonique se soient engagés à leurs côtés. Ils leur serviront de tuteurs et incarneront cette nécessité de la transmission de ce qu'il y a de plus beau : l'expérience de la pratique musicale. »

Mathieu Gallet  
Président-directeur général de Radio France

La Délégation générale à la langue française et aux langues de France du ministère de la Culture

« Chaque année, la Semaine de la langue française et de la Francophonie est célébrée dans plus de 70 pays. Ce temps fort est l'occasion de fêter la langue française sous toutes ses formes : slam, conte, chanson, théâtre, poème... et de valoriser les multiples projets réalisés dans le cadre de l'opération «Dis-moi dix mots». Fruit d'une collaboration entre la Délégation générale à la langue française et aux langues de France du ministère de la Culture, l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger, le collège de Marcoussis et l'Orchestre philharmonique de Radio France, ce concert d'œuvres francophones interprétées par des jeunes musiciens du monde entier et par des choristes du collège de Marcoussis est une belle illustration des liens féconds qui peuvent se tisser entre les disciplines artistiques. »

Loïc Depecker  
Délégué général à la langue française et aux langues de France  
Ministère de la Culture

La ville et le collège Pierre-Mendès-France de Marcoussis

« Marcoussis est un village ouvert sur le monde, jumelé avec 4 autres communes dans le monde, toujours curieux d'accueillir des visiteurs venant de tous les continents. C'est cette ouverture que nous souhaitons offrir à nos enfants et cette possibilité de côtoyer par le biais de ces événements internationaux, d'autres enfants, d'autres adultes. C'est le sens de notre partenariat avec l'AEFE. »

Olivier Thomas  
Maire de Marcoussis - Conseiller Régional d'Ile-de-France



# CONTACT

## Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE)

Thomas ROUCHIÉ

Chef du service communication et événements

Téléphone : 33 (0)1 53 69 34 89

Mobile : 33 (0)6 07 77 75 95

[thomas.rouchie@diplomatie.gouv.fr](mailto:thomas.rouchie@diplomatie.gouv.fr)

# ÉQUIPE ORCHESTRE DES LYCÉES FRANÇAIS DU MONDE

## Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE)

Éva MONNIER

Chargée de communication

## Lycée français de Madrid

Adriana TANUS

Chef d'orchestre

Marion BARLAND

Responsable communication et événements

## Orchestre philharmonique de Radio France

Cécile KAUFFMANN-NÈGRE

Responsable du programme pédagogique

Orchestre Philharmonique de Radio France

## Ville de Marcoussis

Karine GONSSE

Directrice générale des services de la ville de Marcoussis

## Délégation générale à la francophonie et la langue française

Bérengère FERRY-WILCZEK

Chargée de communication

radiofrance



l'orchestre  
philharmonique  
de radiofrance  
MIKRO FRANCK  
DIRECTEUR MUSICAL



COLLEGE  
PIERRE  
MENDES-FRANCE  
MARCOUSSIS



Lycée International  
SAINT-GERMAIN-EN-LAYE



aefe  
Agence pour  
l'enseignement français  
à l'étranger